



# TROFEO PISA PETANQUE “Giancarlo Vitali”

24-25 Settembre 2016 - Pisa

Area Petanque Viale delle Piagge (vicinanze Bar Salvini)

## GARA DI PETANQUE ABCD E MISTE

**ISCRIZIONE 60 EURO A TERNA – 40 EURO A COPPIA**

**RITROVO ORE 8,30 - INIZIO GARA ORE 9,00**

*Campi ASD Pisa Bocce – Viale delle Piagge c/o Bar Salvini – PISA*

### *PREMI GARA TERNE*

**Prima class.: 800 euro + Trofeo**

**Seconda class.: 500 euro**

**Terze class.: 250 euro**

### *PREMI GARA COPPIE*

**Prima class.: 500 euro + Trofeo**

**Seconda class.: 300 euro**

**Terze class.: 150 euro**

Le iscrizioni si chiudono al raggiungimento delle **32** formazioni iscritte;  
***i suddetti premi sono confermati al raggiungimento delle 32 formazioni iscritte per le TERNE e per le COPPIE.***

*Entrées à proximité de la réalisation des 32 formations énumérées; ces prix ont confirmé la réalisation des 32 formations enregistré pour TRIPLES et COUPLES.*

***Senza vincolo di società, con maglie e pantaloni omogenei con stemma società se facenti parte, NO JEANS.***

*Non associé à l'entreprise, avec des chemises et des pantalons avec l'emblème de la société homogène si elles font partie, NO JEANS.*

Le 32 formazioni vengono sorteggiate inizialmente in 8 gironi da 4 squadre che si incontreranno tutte fra di loro con partite a tempo di (40 minuti).

*Les 32 formations sont d'abord établis en 8 groupes de 4 les équipes qui répondent chacun d'eux avec des jeux chronométrés de (40 minutes).*

Si gioca con bocce vuote.

Il giocatore ITALIANO non TESSERATO (cat. C), il giocatore STRANIERO non tesserato (cat. B) le donne se non tesserate (cat. B) e possono giocare in misto

*Vous jouez avec des bols vides.*

*Le joueur italien non inscrit (Cat. C), le joueur étranger non inscrit (Cat. B) les femmes affiliées à moins féminine enregistré (Cat. B) et peuvent jouer dans mixte*

Le squadre saranno formate da 1cat.A-2cat D oppure inferiori (possibilità di terne miste) aperto a tesserati e **non (cat. C)**.

Vige regolamento nazionale F.I.B. (vedi partite a tempo 40').

Le iscrizioni terminano **Venerdì 16 Settembre alle ore 21.**

*Les équipes seront formées par 1cat.A 2cat-D ou moins.*

*(Possibilité de triplets mixte) ouvert aux membres et non (Cat. C).*

*Vige F.I.B. de la réglementation nationale (Voir les matchs chronométrés 40')*

*Les inscriptions se terminant **vendredi 16 Septembre à 21.***

### **Esempi di formazione:**

TERNE: A-B-C e inferiori ; A-C-C e inferiori; A-D-D e inferiori.

COPPIE: A-C; A-D; B-C; B-D e inferiori.

### **Per iscriversi andare sul sito associazione:**

*Pour vous inscrire aller sur le site de l'association:*

[www.pisabocce.it](http://www.pisabocce.it) – menù EVENTI – LINK modulo iscrizione

### **LA REGISTRAZIONE DEV'ESSERE INDIVIDUALE PER OGNI PARTECIPANTE.**

#### **Pagamento iscrizione – bonifico bancario:**

**IBAN IT29K0503414027000000070514**

**Causale:** TROFEO PISA PETANQUE terne o coppie e nomi (basta uno dei nomi presenti nel modulo iscrizione).

*Frais d'inscription: IBAN IT29K0503414027000000070514*

*raison: TROFEO PISA PETANQUE - TRIPLES et COUPLES et les noms (juste un des noms sur le formulaire d'inscription).*

Comunicazione di avvenuto pagamento:

**(si prega inviare a [pisabocce@gmail.com](mailto:pisabocce@gmail.com) la contabile del bonifico).**

*Communication de paiement:*

*(S'il vous plaît envoyer [pisabocce@gmail.com](mailto:pisabocce@gmail.com) la comptabilité du transfert).*

# PROGRAMMA E REGOLAMENTO

PROGRAMME ET REGLEMENT

## Valido per il 24/9 e 25/9

*Valable pour les 24/9 25/9*

Le 32 formazioni vengono sorteggiate inizialmente in 8 gironi da 4 squadre con **partite a tempo da 40 minuti**.

In ogni girone tutte le formazioni s'incontrano tra loro.

Al fischio finale di ogni partita si effettua un tiro supplementare SENZA possibilità di annullo del pallino.

Per il passaggio del turno vale il maggior numero di punti in classifica.

In caso di parità vengono applicati i seguenti criteri:

1° numero di partite vinte

2° differenza punti.

*Les 32 équipes sont tirées initialement en 8 groupes de 4 équipes avec jeux chronométrés pendant 40 minutes.*

*Dans chaque groupe, toutes les formations se rencontrent.*

*Au coup de sifflet final de chaque jeu, il met une pression supplémentaire SANS possibilité d'annulation de la balle.*

*Pour le prochain tour vaut le plus de points au classement si les critères suivants sont appliqués égale:*

*1er gagner des matchs*

*2 points de différence.*

### **REGOLAMENTO DI PUNTEGGIO:**

PARTITA VINTA ENTRO IL LIMITE DI TEMPO AI 13 PUNTI	PUNTI	4
PARTITA VINTA NEL TEMPO MASSIMO	PUNTI	3
PARTITA PAREGGIATA NEL TEMPO MASSIMO	PUNTI	2
PARTITA PERSA NEL TEMPO MASSIMO	PUNTI	1
PARTITA PERSA ENTRO IL TEMPO MASSIMO AI 13 PUNTI	PUNTI	0

NB. Ogni SQUADRA gioca comunque 3 PARTITE.

### **RÈGLEMENT DES BUTS:**

<i>JEU GAGNE DANS LE DELAI DE 13 POINTS</i>	<i>POINTS 4</i>
<i>JEU GAGNER LES POINTS MAXIMUM</i>	<i>POINTS 3</i>
<i>JEU EN appariés POINTS MAXIMUM</i>	<i>PONITS 2</i>
<i>BATTLE LOST IN POINTS MAXIMUM</i>	<i>POINTS 1</i>
<i>BATTLE PERDU DANS LE DELAI DE 13 POINTS</i>	<i>0 POINTS</i>

*NB. Chaque équipe CORRESPONDANCES encore jouer 3.*

Le prime 2 formazioni classificate di ogni girone accedono direttamente alla fase SUCCESSIVA.

Gli OTTAVI di finale vengono assegnati come da tabellone.

Esempio:

la 1<sup>a</sup> squadra del primo girone incontra la 2<sup>a</sup> dell'ultimo girone;

la 1<sup>a</sup> squadra del secondo girone incontra la 2<sup>a</sup> del settimo girone e così via.

*Les matchs finaux seront huitième de finale attribués par le conseil, par exemple:*

*la 1ère équipe dans le premier tour avec le 2e dernier tour ;*

*le 1er du deuxième groupe avec le 2e tour de la septième, et ainsi de suite.*

***Le partite degli ottavi di finale hanno una durata di 50' minuti*** più tiro supplementare al termine del quale, in caso di parità, si effettua un ulteriore tiro decisivo **SENZA** possibilità di annullo del pallino.

***Il tempo a disposizione per il tiro (vedi regolamento partite a tempo)***

**Le partite dei QUARTI, la SEMIFINALE e la FINALE si disputano ai 13 punti senza limite di tempo.**

*Les matches du deuxième tour ont une durée de minutes 50 'ainsi que le tir supplémentaire, après quoi dans le cas d'une cravate vous faites un coup supplémentaire décisive SANS la possibilité d'annulation de la balle.*

*Le temps disponible pour la prise de vue (voir le règlement des jeux chronométré)*

*Les matches de quart de finale, la demi-finale et finale sont joués à 13 points sans limite de temps.*

## **Regolamento partite a tempo - F.I.B. (stralcio)**

### **NORME GENERALI per le PARTITE A TEMPO**

Tutte le partite terminano al raggiungimento di punti tredici o allo scadere del tempo a disposizione programmato dall'Ente organizzatore.

Al fischio del Direttore di Gara e/o al suono della sirena dell'orologio a scalare, si termina la giocata in corso.

In caso di parità al termine dell'ultima giocata viene acquisito il punteggio sul campo senza ulteriore tiro supplementare.

**Il tempo massimo consentito per il lancio del pallino è di 30 secondi, la boccia di 40 secondi.**

Se, in finale di partita, al termine della giocata resta ancora del tempo ed il punteggio previsto non è stato raggiunto, un'ulteriore giocata è obbligatoria.

**La squadra ha a disposizione un solo lancio del pallino, in caso di nullità l'avversario posiziona il pallino con le mani, nella posizione che desidera e nei termini previsti dai Regolamenti.**

Gli incontri si disputano su un solo terreno di gioco.

Le bocce ed il pallino che superano completamente la linea di demarcazione del campo, sono considerate nulle.

Gli oggetti vengono valutati solo ed esclusivamente quando gli stessi sono "fermi".

Il lancio del pallino può essere effettuato in qualsiasi direzione del campo, anche a "filo" della delimitazione,

laterale del terreno di gioco.

Il cerchio di lancio deve essere tracciato ad un minimo di 50 cm da qualsiasi ostacolo e dal terreno proibito.

Il campo limitrofo non è considerato terreno proibito.

Nelle partite a tempo un giocatore può uscire dal terreno di Gioco, quando ha giocato tutte le bocce a sua disposizione nella giocata in cui richiede l'uscita, e rientrare in campo entro la giocata successiva, prima che i compagni di squadra abbiano giocato tutte le bocce a loro disposizione.

In caso di ritardo, i giocatori componenti la squadra dovranno continuare a giocare con le sole bocce a loro disposizione fino al rientro del giocatore assente. Come da Regolamento.

### **Tiro supplementare**

Si applica nelle partite a tempo dove non è prevista la parità.

È la giocata che si effettua in caso di parità al termine del tempo stabilito.

In questo caso il pallino deve essere obbligatoriamente marcato e si può spostare sul terreno di gioco se viene colpito durante la giocata ma in nessun caso ne può uscire.

Se ciò avviene esso deve essere riposizionato obbligatoriamente sul terreno di gioco dov'era marcato prima dell'uscita.

Per le partite a tempo, il periodo di assenza tollerato della squadra è limitato a 5 minuti.

In caso di ulteriore ritardo, viene comminata una penalità di 1 punto ogni 5 minuti di ritardo.

### **Il Time out può essere richiesto dai Direttori Sportivi per tutti i Campionati di Società .**

#### **Time out**

- Ogni squadra ha diritto ad un time-out.
- La sua durata è di un minuto e non viene recuperato.
- Si effettua alla fine della giocata.

#### *Règles générales pour MATCHES A TEMPS - F.I.B.*

*Tous les matches se terminent à la réalisation de treize points ou dans le temps disponible est épuisée programmé par l'organisme organisateur.*

*Le sifflet du Directeur de Course et / ou le son de l'horloge sirène à monter, elle se termine le jeu en cours. En cas d'égalité à la fin de la dernière joué est le score acquis sur le terrain sans plan supplémentaire supplémentaires.*

*Le temps maximum autorisé pour le lancement de la balle est de 30 secondes, le bol 40 secondes.*

*Si, dans le jeu final, à la fin de la mise reste du temps et le score prévu n'a pas été atteint, plus le jeu est obligatoire.*

*L'équipe recevra un spin de la balle, en cas d'invalidité, l'adversaire place le ballon avec ses mains, dans la position que vous voulez et conditions prévues par le Règlement.*

*Les matchs sont joués sur un seul terrain.*

*Les bols et la balle qui dépassent complètement la ligne du champ, sont considérés comme vide.*

*Les articles sont uniquement et exclusivement évalués quand même sont «encore».*

*Le lancement de la balle peut être faite dans toutes les directions du champ, aussi «fil» de la délimitation, côté du terrain.*

*Le cercle de lancement doit être attribuée à un minimum de 50 cm de tout obstacle et de la terre interdite.*

*La zone environnante est pas considéré comme terrain interdit.*

*Sortie joueur autorisé*

*Dans les jeux chronométrés, un joueur peut quitter le terrain de jeu, quand il a joué toutes les boules dans sa disponible dans chaque jeu comme il appelle à la libération et le retour sur le terrain dans le jeu suivant, avant que ses coéquipiers ont joué toutes les boules à leur disposition.*

*En cas de retard, les joueurs de composants de l'équipe vont continuer à jouer avec le soleil dans leurs bols disponible jusqu'à ce que le retour du joueur absent. Conformément au Règlement. traction supplémentaire*

*Il est appliqué dans des matchs chronométrés où il est censé ne pas être égaux.*

*Il est le jeu qui se déroule dans le cas d'égalité à la fin de la durée spécifiée.*

*Dans ce cas, la bille blanche doit obligatoirement être marqué et peut être déplacé sur le terrain si*

*Il est frappé pendant le jeu, mais en aucun cas nous ne pouvons émerger.*

*Si cela arrive, il doit être remis obligatoirement sur le terrain où il a été prononcé avant sortie.*

*Pour beaucoup de temps, la période de l'équipe d'absence toléré est limitée à 5 minutes.*

*En cas de retard supplémentaire, une pénalité de 1 point toutes les 5 minutes de retard est imposée.*

*Le délai peut être exigé par les gestionnaires de l'équipe pour tous les championnats Société. time-out*

- *L'équipe a droit à un temps mort.*
- *La sa durée est d'une minute et n'est pas récupéré.*
- *Si effectuée à la fin de la mise.*

# **PROGRAMMA DI GARA**

<b>ore 9:00</b>	prima partita di girone	(40minuti)
<b>ore 9:45</b>	seconda partita di girone	(40minuti)
<b>ore 10:30</b>	terza partita di girone	(40minuti)
<b>ore 11:15</b>	quarta partita di girone	(40minuti)
<b>ore 12:00</b>	quinta partita di girone	(40minuti)
<b>ore 12:45</b>	sesta partita di girone	(40minuti)

## **PAUSA PRANZO**

### **Inizio partite pomeridiane ore 15:30**

<b>ore 15:30</b>	<b>OTTAVI DI FINALE</b>	(50minuti)
<b>ore 16:30</b>	<b>QUARTI DI FINALE</b>	(ai 13 punti)
<b>ore 17:30 CIRCA</b>	<b>SEMIFINALE</b>	(ai 13punti)
<b>ore 18:30 CIRCA</b>	<b>FINALE</b>	(ai 13punti)
<b>ore 19:30 CIRCA</b>	<b>PREMIAZIONE E RICORDO A TUTTI I PARTECIPANTI</b>	

## **INDICAZIONI STRADALI :**

**COORDINATE SATELLITARI GPS: Gradi N 43°42' 31" - E 10°24'37"**

Uscire al casello autostradale di PISA Centro, seguire indicazioni per FIRENZE percorrendo la SGC FI-PI-LI uscita PISA NORD-EST  
immettersi in Via G. Gronchi direzione PISA CENTRO, passare la rotonda dell' Ospedale passare il semaforo ed alla rotonda seguire a SX per il CENTRO.  
Passato il semaforo della SUPERAL (supermercato sulla SX), poi la rotonda, poi il semaforo di MEDIAWORLD continuare sempre dritto, passato il semaforo di via Carlo Matteucci arrivare all'altezza della Facoltà di Economia e Commercio, sulla DX (via G. Matteotti) percorrere la rotonda davanti a voi tornando indietro e svoltare a DX per Via Agnelli, in fondo, svoltare a DX, arrivati sul Viale delle Piagge svoltare nuovamente a DX e siete arrivati. (sul viale ci sono i parcheggi, gratuiti la domenica ed a pagamento il sabato).

*Quitter l'autoroute à Pisa Centro, suivre les indications pour Florence le long de la sortie SGC FI-PI-LI PISA NORD-EST  
prendre la direction Via G. Gronchi PISA CENTRO, utilisez l'Hôpital de rond-point passer les feux de circulation et au rond-point suivre pour SX CENTRO.  
Passé les feux de SUPERAL (supermarché sur la gauche), puis la ronde, le Mediaworld de feu continuer tout droit, après les feux de circulation à Via Carlo Matteucci atteignent la hauteur de la Faculté d'économie et d'affaires, le DX (via G. Matteotti) prendre le rond-point en face de vous revenir en arrière et tourner à droite sur Via Agnelli, au fond, tourner à droite, arrivé sur l'avenue de Piagge tourner à nouveau à droite et vous êtes arrivés. (Sur le boulevard il y a beaucoup de stationnement, gratuit le dimanche et le samedi pour une taxe).*